

PROYECTO DE GRADUACION

Trabajo Final de Grado

El director de arte en un proyecto cinematográfico
Propuesta estética para el cuento *Niña Perversa*

Carolina Goldberg
Cuerpo A del PG
23/02/2015

Lic. en Dirección Cinematográfica / Dirección de arte en cine y tv
Creación y Expresión
Diseño y producción de imágenes, objetos y espacios

Índice

Palabras clave.....	3
Síntesis.....	4
Antecedentes.....	6
Logros de mi Proyecto de Graduación.....	8
Producción de contenidos curriculares.....	9
Curriculum vitae.....	10
Declaración jurada de Autoría del PG.....	11

Palabras clave

Dirección de arte

Director de arte

Propuesta

Estética

Literatura

Transposición

Espacios

Personajes

Verosímil

Síntesis

Este Proyecto de Graduación, llamado *El director de arte en un proyecto cinematográfico. Propuesta estética para el cuento Niña perversa*, pertenece a la carrera Licenciatura en Dirección cinematográfica, específicamente a Dirección de arte en cine y TV. Se enmarca en la categoría Creación y Expresión, y se ubica en la línea temática Diseño y Creación de objetos, espacios e imágenes.

El proyecto, surgió a partir del deseo de exponer un producto final elaborado, análogo a la disciplina, que exponga como es el desempeño de un director de arte en el campo real y profesional.

La finalidad de este proyecto, es abordar la realización de una propuesta estética integral para un largometraje, partiendo de una transposición desde un texto literario, el cuento *Niña Perversa* (Isabel Allende), al campo cinematográfico.

Para llegar al objetivo final planteado como propuesta para este Proyecto de Graduación, se analizan casos específicos y se realiza un seguimiento de las tareas que realiza el profesional, para entender el proceso de creación de un director de arte, y el desempeño junto a su equipo de trabajo.

En primera instancia, se aborda el paso de textos literarios a guiones cinematográficos desarrollando las principales características del proceso. Además se desarrollan los diferentes tipos de transposición, y se realiza una diferenciación entre los términos adaptación y transposición según el marco teórico empleado.

Se puntualiza el rol de un director de arte dentro de un proyecto cinematográfico, específicamente en la creación de una propuesta estética integral durante cada etapa, y se mencionan los elementos que éste utiliza para el proceso de creación de un mundo verosímil. Además se destaca la importancia de la figura del director de arte dentro de un

proyecto, cuáles son los pasos a seguir, y su relación con las diferentes áreas como cabeza de equipo.

Con el objetivo de poder comprender adecuadamente la finalidad de este proyecto, por un lado, se realiza el análisis de un caso de transposición tomando como ejemplo el film *La leyenda del jinete sin cabeza*, inspirado en el cuento *Sleepy Hollow* (Washington Irving).

Por otro lado, se analiza exhaustivamente el cuento seleccionado, como parte del trabajo de un director de arte a la hora de involucrarse en un proyecto. Se estudian los personajes, la temporalidad, los espacios, y demás elementos que lo componen, para después poder crear un universo verosímil.

Por último, se despliega la propuesta estética realizada para el cuento. En base a todo el proceso mencionado, se expone el lineamiento para los espacios y los personajes principales. Es decir, que se aborda una propuesta para el texto elegido, desde el área de dirección de arte.

El objetivo de todo el Proyecto de Graduación, es destacar el arduo proceso de un director de arte, y la importante figura que representa dentro de un proyecto audiovisual, específicamente cuando se trata de una transposición de la literatura al cine.

Antecedentes

Denevi Artola, J. (2011). *El devenir temporal y el lugar de los estímulos en la comunicación audiovisual*. Facultad de diseño y comunicación. Buenos Aires. Universidad de Palermo. Disponible en: http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/proyectograduacion/detalle_proyecto.php?id_proyecto=103&titulo_proyecto=El%20devenir%20temporal%20y%20el%20lugar%20de%20los%20est%20mulos%20en%20la%20comunicaci%F3n%20audiovisual

Faguagaz Musumeci, M. (2013). *La dirección de arte: alquimia entre ilusión y funcionalidad*. Facultad de diseño y comunicación. Buenos Aires. Universidad de Palermo. Disponible en: http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/proyectograduacion/detalle_proyecto.php?id_proyecto=2664

Fernández, I. (2011). *Hable ahora*. Facultad de diseño y comunicación. Buenos Aires. Universidad de Palermo. Disponible en: http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/proyectograduacion/detalle_proyecto.php?id_proyecto=436&titulo_proyecto=Hable%20ahora.

Herrera Sepúlveda, C. (2011). *Si vis Pacem Para bellum*. Facultad de diseño y comunicación. Buenos Aires. Universidad de Palermo. Disponible en: http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/proyectograduacion/detalle_proyecto.php?id_proyecto=170&titulo_proyecto=Si%20vis%20Pacem%20Para%20bellum.

Morasca, M. E. (2011). *La mujer y el melodrama*. Facultad de diseño y comunicación. Buenos Aires. Universidad de Palermo. Disponible en: http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/proyectograduacion/detalle_proyecto.php?id_proyecto=403&titulo_proyecto=La%20mujer%20y%20el%20melodrama.

Naranjo Enriquez, P.A. (2011). *El suspenso psicológico: Cómo manipular al espectador mediante el montaje*. Facultad de diseño y comunicación. Buenos Aires. Universidad de Palermo. Disponible en: http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/proyectograduacion/detalle_proyecto.php?id_proyecto=230&titulo_proyecto=El%20suspenso%20psicol%F3gico:%20C%F3mo%20manipular%20al%20espectador%20mediante%20el%20montaje

Noriega, M. S. (2011). *La comunicación visual del rock*. Facultad de diseño y comunicación. Buenos Aires. Universidad de Palermo. Disponible en: http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/proyectograduacion/detalle_proyecto.php?id_proyecto=238&titulo_proyecto=La%20comunicaci%F3n%20visual%20del%20rock

Tardito, A. (2011). *Diseño de una carpeta de proyecto integral de producción*. Facultad de diseño y comunicación. Buenos Aires. Universidad de Palermo. Disponible en: http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/proyectorgraduacion/detalle_proyecto.php?id_proyecto=320&titulo_proyecto=Dise%F1o%20de%20una%20carpeta%20de%20proyecto%20integral%20de%20producci%F3n

Vásquez Rodríguez, M.S. (2011). *Making off de un director de arte. Propuesta estética para un cortometraje*. Facultad de diseño y comunicación. Buenos Aires. Universidad de Palermo. Disponible en: http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/proyectorgraduacion/detalle_proyecto.php?id_proyecto=337&titulo_proyecto=Making%20off%20de%20un%20director%20de%20arte.%20Propuesta%20est%20etica%20para%20un%20cortometraje

Villasboas, I. (2011). *El discurso fílmico*. Facultad de diseño y comunicación. Buenos Aires. Universidad de Palermo. Disponible en: http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/proyectorgraduacion/detalle_proyecto.php?id_proyecto=343&titulo_proyecto=El%20discurso%20f%20ilmico

Logros de mi Proyecto de Graduación

El presente Proyecto de Graduación, me permitió principalmente, afianzar y vincular muchos de los contenidos adquiridos durante los cinco años cursados en la facultad.

Resultó un logro muy importante para mí, no solo la realización de este Proyecto de Grado, sino toda la experiencia, desde el comienzo del primer día en la universidad.

Llegando a una nueva ciudad, conociendo personas todo el tiempo, y un nuevo sistema de enseñanza como es la rutina universitaria, me permitió conocer un nuevo mundo e introducirme en él, detectando poco a poco cuáles son mis preferencias y mi vocación.

Por su parte, este Proyecto llevado a cabo con el acompañamiento de distintos profesionales y el apoyo de mi familia, comenzó a desarrollarse. Además de aprender muchos contenidos de la disciplina y herramientas de lectura y escritura, me permitió transitar a través de un escrito de ochenta y cinco páginas, un acercamiento a la vida profesional, describiendo minuciosamente las tareas que realiza un profesional en acción.

Por último, me siento muy feliz de haber podido realizar este Proyecto de Graduación, el cual me permitirá luego de mucho esfuerzo, acceder a mi título de grado.

Producción de contenidos curriculares

El presente Proyecto de Graduación titulado “El director de arte en un proyecto cinematográfico”, se relaciona directamente con varias materias del plan de estudio de la carrera perteneciente, Licenciatura en Dirección Cinematográfica, orientada en Dirección de arte en cine y tv.

Por un lado, al tratarse de una transposición de la literatura al cine, el proyecto se vincula con las materias Guión Audiovisual I y II. La primera, aporta contenidos básicos sobre guiones audiovisuales, planteando las herramientas primordiales para el desarrollo de un guión cinematográfico. La segunda, brinda contenidos específicamente acerca de cómo llevar a cabo una transposición de un texto literario al cine.

Por otro lado, las materias Dirección de Arte I, II, III, y IV son fundamentales en el desarrollo de este escrito, pues son la base del plan de estudios seleccionado. A lo largo de la cursada de cada una de ellas, se adquieren contenidos y herramientas para la realización de propuestas estéticas para guiones audiovisuales, y analizando diferentes ejemplos para entender de qué manera se lleva a cabo el trabajo de un director de arte.

Integrando los contenidos aprendidos en las asignaturas mencionadas, se desarrolla el presente Proyecto de Graduación, aportando la realización de un caso concreto para entender de qué manera se desenvuelve en la vida profesional.

CURRICULUM VITAE

Carolina Goldberg

Lugar y fecha de nacimiento: Olavarría – 25 de octubre de 1991

Estado civil: Soltera

Dirección: Salguero 1063, Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Teléfono: 2067-3770 o (02284) 15553115

e-mail: Caro.goldberg@hotmail.com



Formación académica:

Cursando el cuarto año de la carrera de Licenciatura en Dirección de Arte para Cine y TV, en la Universidad de Palermo.

Cursado un año de la carrera de Licenciatura en Dirección de Arte Publicitario, en la Universidad de Palermo.

Idiomas:

Ingles nivel medio.

Informática:

Manejo de Microsoft Office. Manejo de photoshop. Manejo de Adobe Premier.

Experiencia profesional:

Meritorio de arte para “Caper 2014”. Directora de arte: Paula Taratutto. Octubre 2014.

Asistente de arte en videoclip “Ritual de muerte”. Universidad de Palermo. Directora: Agustina Holzkan. Junio 2014.

Ayudante de cátedra en la materia Dirección de arte cinematográfico III en la Universidad de Palermo, profesora Paula Taratutto.

Asistencia de producción en productora 25pFilms. Agosto 2012-Febrero2013-Marzo 2013

Proyectos académicos destacados

Dirección de arte de un cortometraje realizado para la cátedra Dirección de Arte IV (escenografía y vestuario). Profesora: Vanesa Hojenberg. Universidad de Palermo. Diciembre 2013.

Dirección de arte en sesión de fotos realizada para la cátedra de Dirección de arte I. Profesora: Betiana Tkaczyk. Universidad de Palermo. Junio 2012.

Dirección de arte de un cortometraje realizado para la cátedra de Creación Cinematográfica I (escenografía). Profesora: Valeria Martínez. Universidad de Palermo. Diciembre 2011.

Declaración jurada de autoría

A: Facultad de Diseño y Comunicación. Universidad de Palermo.

Por la presente declaro que el Proyecto de Graduación es mi propio trabajo y hasta donde yo sé y creo, no contiene material previamente publicado o escrito por otra persona, ni material que de manera sustancial haya sido aceptado para el otorgamiento de premios de cualquier otro grado o diploma de la Universidad u otro instituto de enseñanza superior, excepto donde se ha hecho reconocimiento debido en el texto.

Autorizo a la Facultad de Diseño y Comunicación a emplear los contenidos del mismo a efectos académicos e institucionales del Proyecto de Graduación titulado:

Saluda cordialmente

__ / __ / __

Fecha

Firma y aclaración